

134001, 134002



Uživatel'ský manuál

Výrobca : A.B.ZEITSYSTEME GmbH, Nemecko

OBSAH

1. funkcie	2
2. inštalácia	2
3. nastavenie	3
(1) nastavenie aktuálneho dátumu	3
(2) nastavenie 12/24, hodín , minút	3
(3) nastavenie tlaču dochádzky – formát minút ..	4
(4) nastavenie prechodu letný / zimný čas	4
(5) nastavenie miesta tlaču riadkov	4
(6) nastavenie posuvu riadkov	5
(7) nastavenie tónu zvukového signálu	5
(8) nastavenie času zvukového signálu	5
(9) nastavenie automatického posuvu stĺpca	6
4. špeciálne funkcie	7
(1) posun hodín o 1 minútu dopredu	7
(2) vynulovanie sekúnd	7
(3) horizontálne nastavenie tlaču	7
(4) vertikálne nastavenie tlaču	7
(5) RESET	7
5. výmena barviacej pásky	8
6. riešenie problémov	8
7. záruka	9

1. funkcie

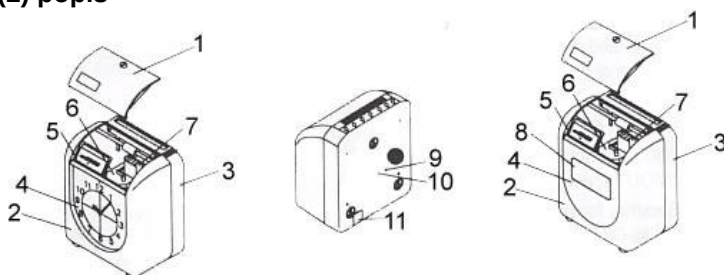
(1) špecifikácia

- napájanie : 230V / 50 Hz
- spotreba : trvale 2W (max 30W)
- riadenie hodín : kryštálový oscilátor
- presnosť : +- 3 s / týždeň
- ochrana proti výpadkom siete : zálohovaná pamäť 30 mesiacov, po výpadku obnova všetkých funkcií
- prostredie : 0°C – 40°C , vlhkosť 40 – 80% bez kondenzácia
- vonkajšie rozmery : 86 x 210 x 130 mm
- váha : cca 3 kg
- štandardný rozmer kariet : 86mm x 186 mm – mesačné obojstranné

Príslušenstvo pri dodávke : návod
 poistky
 kľúč – 2 ks
 kryt proti prachu
 šablóna pre vyvrtanie dier pre inštaláciu



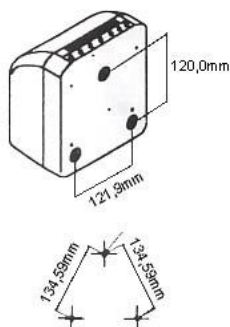
(2) popis



- 1 - kryt
- 2 - skriň
- 3 - zadný kryt
- 4 - ručičkové hodiny (u at100a)
- 5 - malé LCD pre programovanie (u at100d nie sú osadené)
- 6 - farbiaca páska
- 7 - tlačiaci hlava
- 8 - LCD displej (u at100d)
- 9 - otvor pre nastavenie hlasitosti
- 10 - otvor pre Resetovaní
- 11 - výstup externého signálu (**nie je osadený**)

2. inštalácia

- 1, použite sieť so stabilným napätím, najlepšie so samostatným istením
 - 2, inštalujte hodiny do výšky cca 75 až 80 cm
 - 3, neumiestňujte hodiny na miesta s priamym slnkom, vysokou teplotou, miesta mokrá alebo s vysokou vlhkosťou, prašná, s veľkými vibráciami
 - 4, pokiaľ chcete upevniť hodiny na múr, zvolte výšku cca 95 – 125 cm
- K vyvrtaní der pre šruby použite šablónu, ktorá je v balení

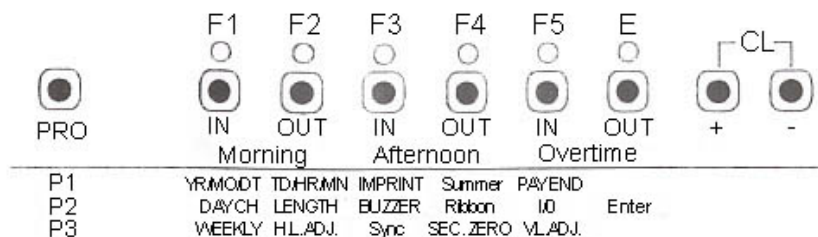


3. nastavenie

odomknite hodiny a sundajte kryt

(hodiny sú zapojené do siete)

Funkciu všetkých gombíkov nájdete také na štítku na spodnej strane krytu .



PRO:

gombík PRO používajte pre zmenu programových skupín

CL :

gombíkmi CL + a - , stlačenými súčasne zrušíte nastavený program

(1) nastavenie aktuálneho dátá

Odomknite hodiny a sundajte kryt. LCD displej ukazuje P1



stlačte F1



gombíkmi CL + lebo - nastavte požadovaný rok

gombíkom E potvrdíte a posuniete sa na nastavenie mesiaca

gombíkmi CL + lebo - nastavte požadovaný mesiac

gombíkom E potvrdíte a posuniete sa na nastavenie dne

gombíkmi CL + lebo - nastavte požadovaný deň

gombíkom E potvrdíte a posuniete sa na nastavenie dne v týždni

gombíkmi CL + lebo - nastavte požadovaný deň (Ne - So : SU , MO , TU , WE , TH , FR , SA)

gombíkom E potvrdíte a ukončíte programovanie dátá

(2) nastavenie 12/24H , hodín a minút

stlačte F2

gombíkmi CL + lebo - nastavte požadovaný formát času 12 lebo 24



gombíkom E potvrdíte a posuniete sa na nastavenie hodín

gombíkmi CL + lebo - nastavte správny čas - hodiny



gombíkom E potvrdíte a posuniete sa na nastavenie minút

gombíkmi CL + lebo - nastavte správny čas - minúty



gombíkom E potvrdíte a ukončíte programovanie času.

(3) nastavenie tlače dochádzky – formát minút

Naše dochádzkové hodiny umožňujú :

- nastavenie mnohých typov dochádzky a kariet (týždenné , čtrnásťdenné , mesačné)
- používanie kariet s detekciou strany – **oblúčkový výcvak** na spodnej strane karty (skontrolujte, aký typ karty používate)
- tlač minút vo formátu 1/60 , 1/100 , 1/10
- tlač dáta, dňa v týždni a pod. pred čas

Pre použitie našich dochádzkových kariet Vám doporučujeme nasledujúce nastavenie

stlačte **F3**

gombíkmi **CL +** lebo – nastavte **01** pre karty s detekciou strany a **02** pre karty bez detekcie strany

gombíkom **E** potvrdíte a posuniete sa na nastavenie tlače minút

gombíkmi **CL +** lebo – nastavte **01** pre tlač minút vo formáte 1/60 lebo **02** pre tlač vo formáte 1/100

gombíkom **E** potvrdíte a posuniete sa na nastavenie tlače dňa pred čas

gombíkmi **CL +** lebo – nastavte **00** pokiaľ nechcete žiadnu tlač pred čas lebo **01** pokiaľ chcete tlač dáta pred čas – doporučujeme túto voľbu (súčasne s kartou kontrolujete správnu funkciu hodín)

gombíkom **E** potvrdíte a ukončíte programovanie tlače

(4) nastavenie prechodov letný/ zimný čas

Toto nastavenie má 2 kroky a oba musí byť naprogramované .

Prvý krok - nastavenie počiatku letného času a druhý krok – nastavenie konca letného času

stlačte **F4**

gombíkmi **CL +** lebo – nastavte **02** (pokiaľ to nie je nastavené)

gombíkom **E** potvrdíte a posuniete sa na nastavenie aktuálneho roku prvej zmeny

(Pokiaľ napríklad kúpite hodiny na konci roku 2008, nastavíte **09** a naprogramujete hodiny na ďalší rok . Pokiaľ kúpite hodiny medzi zmenami času, nastavíte **08** a nastavíte i zmenu, ktorá už prebehla a pod.)

gombíkmi **CL +** lebo – nastavte rok

gombíkom **E** potvrdíte a posuniete sa na nastavenie mesiaca zmeny

gombíkmi **CL +** lebo – nastavte **03** (Marec , kedy začína letný čas)

gombíkom **E** potvrdíte a posuniete sa na nastavenie dáta zmeny

gombíkmi **CL +** lebo – nastavte dátum **poslednej nedele v mesiaci Marca** (v roku 2009 je to **29**)

(po nastavení dáta skontrolujte správne nastavenie tým, že je zobrazený správny deň zmeny, teda **SU**)

gombíkom **E** potvrdíte a posuniete sa do programovania konca letného času

gombíkmi **CL +** lebo – nastavte rok - viz informácie výše

gombíkom **E** potvrdíte a posuniete sa na nastavenie mesiaca zmeny

gombíkmi **CL +** lebo – nastavte **10** (Október, kedy končí letný čas)

gombíkom **E** potvrdíte a posuniete sa na nastavenie dáta zmeny

gombíkmi **CL +** lebo – nastavte dátum **poslednej nedele v mesiaci Októbri** (v roku 2009 je to **25**)

(po nastavení dáta skontrolujte správne nastavenie tým, že je zobrazený správny deň zmeny, teda **SU**)

gombíkom **E** potvrdíte a posuniete sa do programovania konca letného času

(5) nastavenie miesta tlače (riadku) dochádzky – prispôsobenia typu karty

stlačte **F5**

gombíkmi **CL +** lebo – nastavte **15** (pokiaľ to nie je nastavené)

gombíkom **E** potvrdíte a posuniete sa na nasledujúce nastavenie

gombíkmi **CL +** lebo – nastavte **16** (pokiaľ to nie je nastavené)

gombíkom **E** potvrdíte a posuniete sa na nastavenie dňa v týždni

gombíkmi **CL +** lebo – nastavte **FR**

gombíkom **E** potvrdíte a ukončíte programovanie dáta

(výše uvedené nastavenie odpovedá našej , štandardne dodávanej dochádzkovej karte)

(6) nastavenie času posuvu riadka

Toto nastavenie umožňuje tlačiť čas odchodu z nočnej zmeny na rovnaký riadok ako čas príchodu i po polnoci.



stlačte gombík PRO
na displeji sa zobrazí P2



stlačte F1

gombíkmi CL + lebo – nastavte hodiny zmeny posuvu riadka

gombíkom E potvrdíte a posuniete sa na nastavenie minút

gombíkmi CL + lebo – nastavte minúty zmeny posuvu riadka

gombíkom E potvrdíte a ukončíte programovanie posuvu riadka

(7) nastavenie dolky zvukového signálu

Základní nastavená dolka je 05 – 5 sekúnd.

Toto nastavenie môžete zmeniť na hodnotu 00 až 99 sekúnd.

stlačte gombík PRO

na displeji sa zobrazí P2

stlačte F2

gombíkmi CL + lebo – nastavte požadovanú dolku časového signálu

gombíkom E potvrdíte a ukončíte programovanie dolky zvukového signálu

(8) nastavenie času zvukového signálu

Zvukový signál môžeme spustiť v akýkoľvek čas a deň v týždni . Celkom môžeme nastaviť až 42 programov.

Príklad: nastavte zvukový signál na 8.00 PO až PI a na 17.00 každý deň v týždni

stlačte gombík PRO

na displeji sa zobrazí P2



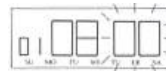
stlačte F3 (vľavo sa objaví číslo programu 01 66 66)

gombíkmi CL + lebo – nastavte 08



gombíkom E potvrdíte a posuniete sa na nastavenie minút

gombíkmi CL + lebo – nastavte 00



gombíkom E potvrdíte a začne blikať deň v týždni SU (nedele)

gombíkom CL - zrušíme platnosť nastaveného času pre tento deň

začne blikať MO (pondelok)



gombíkom CL + potvrdíme platnosť nastaveného času pre tento deň

začne blikať TU (útorok) ... takto postupne volíme dny, kedy bude časový signál aktívny

gombíkom E potvrdíte nastavenie platnosti zvukového signálu

začne blikať druhý program 02 66 66

postupom vis výše nastavíme 17 00 a všetky dny v týždni.

Takto nastavíme všetky požadované časy zvonení (max 42)

Toto nastavenie môžeme ukončiť stlačením gombíka PRO a prejsť na nastavovanie iných parametrov
lebo vrátením krytu hodín na mesto.

Kontrola alebo zmena programu

stlačte gombík PRO

na displeji sa zobrazí P2

stlačte **F3** objaví sa program 01 . V programoch listujeme gombíkom **F3**.

V priebehu listovania môžeme kedykoľvekrobiť v nastavenie zmenu lebo jednotlivé nastavenie zrušiť súčasným stiskom gombíkov **CL + a –** : program sa zruší a zobrazí sa číslo programu napríklad 03 66 66

Prohlíženie programov alebo zmeny ukončíme gombíkom PRO a prejdeme na nastavovaní iných parametrov alebo vrátením krytu hodín na miesto.

(9) nastavenie automatického posuvu stĺpca

Zmenu posuvu stĺpca môžeme nastaviť na akýkoľvek čas a deň v týždni . Celkom môžeme nastaviť až 18 programov.

Pred nastavenie času musíme nastaviť kód stĺpca.

Kódy stĺpcov sú :

11	DOPOLUDNE (MORNING)	– 1. stĺpec	IN	(príchod)
12	DOPOLUDNE (MORNING)	– 2. stĺpec	OUT	(odchod)
13	ODPOLUDNE (AFTERNOON)	– 3. stĺpec	IN	(príchod)
14	ODPOLUDNE (AFTERNOON)	– 4. stĺpec	OUT	(odchod)
15	PREŠČAS lebo PRERUŠENIE (OVERTIME)	– 5. stĺpec	IN	(príchod)
16	PREŠČAS lebo PRERUŠENIE (OVERTIME)	– 6. stĺpec	OUT	(odchod)

Príklad: nastavte **príchod** dopoludnie (1.stĺpec) na 07:00 PO až PI odchod odopoludnie (4. stĺpec) na 16:00 PO až PI .



stlačte gombík PRO

na displeji sa zobrazí P2

stlačte **F5**

pokiaľ nie je nastavený žiadny program, objaví sa 66 66 66

gombíkmi **CL +** lebo **–** nastavte kód pozície 1. stĺpca **11** (kódy „skáču“ po pozíciách)

gombíkom **E** potvrdíte a posuniete sa na nastavenie hodín

gombíkmi **CL +** lebo **–** nastavte **07**

gombíkom **E** potvrdíte a posuniete sa na nastavenie minút

gombíkmi **CL +** lebo **–** nastavte **00**

gombíkom **E** potvrdíte a začne blikať deň v týždni SU (nedeľa)

gombíkom **CL -** zrušíme platnosť nastaveného času pre tento deň

začne blikať MO (pondelok)

gombíkom **CL +** potvrdíme platnosť nastaveného času pre tento deň

začne blikať TU (utorok) ... takto postupne volíme dny, kedy bude nastavenie stĺpca v 7:00 aktívne

gombíkom **E** potvrdíte nastavenie posuvu stĺpca

začne blikať ďalší nastavenie 66 66 66

Postupom vis vyše nastavíme 4. stĺpec a 16 00.



Takto nastavíme všetky požadované zmeny stĺpca (max 18)

Toto nastavenie môžeme ukončiť stlačením gombíka PRO a prejsť na nastavenie iných parametrov lebo vrátením krytu hodín na miesto.

Kontrola lebo zmena programu

stlačte gombík PRO , na displeji sa zobrazí P2

stlačte **F5** objaví sa program prvej zmeny stĺpca . V programoch listujeme gombíkom **F5**.

Behom listovania môžeme kedykoľvekrobiť v nastavenie zmenu lebo jednotlivé nastavenie zrušiť súčasným stlačením gombíkov **CL + a –** : program sa zruší a zobrazí sa 66 66 66

Prohlíženie programov lebo zmeny ukončíme buď gombíkom PRO alebo vrátením krytu hodín na miesto.

4. špeciálne funkcie

Tyto funkcie slúžia pre nastavenie presného času (pokiaľ sa hodiny opožďujú alebo predbiehajú) . Ďalej pre „ nastavenie „ miesta tlaču v riadku alebo stĺpci – toto nastavenie býva spravidla urobené u dodávateľa.

1) posun hodín o 1 minútu dopredu

stlačte gombík PRO
na displeji sa zobrazí P2
stlačte gombík PRO
na displeji sa zobrazí P3
stlačte **F3** - hodiny poskočia o 1 minútu a súčasne sa vynulujú sekundy
Týmto spôsobom nastavíte presný čas, pokiaľ sa hodiny opožďujú.

(2) vynulovanie sekúnd

stlačte gombík PRO
na displeji sa zobrazí P2
stlačte gombík PRO
na displeji sa zobrazí P3
stlačte **F4** - vynulujú sa sekundy
Týmto spôsobom nastavíte presný čas, pokiaľ sa hodiny predbiehajú.

(3) horizontálne nastavenie tlaču

Pokiaľ hodiny netlačia do stredu stĺpca :
stlačte gombík PRO
na displeji sa zobrazí P2
stlačte gombík PRO
na displeji sa zobrazí P3
stlačte **F2**
Na displeji sa zobrazí údaj nastavenie.
Základne nastavenie je číslo 50.
gombíkmi **CL +** lebo **-** nastavte požadovaný posuv
gombíkom **E** nastavenie potvrdíte
Pokiaľ nastavená čísla zvyšujeme, posúvame tlač doprava , pokiaľ znižujeme , posúvame tlač doľava
Zmena o + 1 lebo - 1 znamená posun tlaču o 0,125 mm .

(4) vertikálne nastavenie tlaču

Pokiaľ hodiny netlačia do stredu riadka :
stlačte gombík PRO
na displeji sa zobrazí P2
stlačte gombík PRO
na displeji sa zobrazí P3

stlačte **F5**
Na displeji sa zobrazí údaj nastavenie.
Základne nastavenie je číslo 50.
gombíkmi **CL +** lebo **-** nastavte požadovaný posuv
gombíkom **E** nastavenie potvrdíte
Pokiaľ nastavená čísla zvyšujeme , posúvame tlač hore , pokiaľ znižujeme , posúvame tlač dole
Zmena o + 1 lebo - 1 znamená posun tlaču o 0,5 mm.

(5) RESET

Pokiaľ stlačíme gombík RESET na zadnej strane hodín (viz obrázok v úvode návodu) , všetky nastavené dáta sú prepísané do pôvodného nastavenie.

5.výměna farbiacej pásky

- 1, otvorte víko hodín
(hodiny sú pripojené k sieti)
- 2, potáhnite farbiacu pásku hore
- 3, inštalujte novú pásku medzi tlačiaci hlavu a ochrannou planžetu
Pokiaľ je treba, napnite pásku otočením gombíka vo smeru hodinových ručičiek.
Tlačte pásku do držáku dokiaľ „ nezaklapne“
- 4, otočením gombíka pásku napnete
- 5, vložte zpet víko hodín a zamknite

6. riešenie problémov

1, hodiny nepracujú lebo neprijímajú kartu :

- skontrolujte , jestli sú hodiny pripojené k sieti a jestli je v sieti napätie
- nepracuje senzor karty - kontaktujte svojho predajca
- skontrolujte poistku na PC deske hodín
- stlačte RESET

jestliže ani potom hodiny nepracujú - kontaktujte svojho predajca

2, mesto tlačie sa ozýva dlhé pípnutí :

- karta je zasunutá nesprávnou stranou (pokiaľ je použitá karta sa stranovou identifikáciou a nastavený tento režim)

vložte kartu správne , pokiaľ hodiny i tak nefungujú , kontaktujte svojho predajca

3, tlač nesprávneho údaje :

skontrolujte nastavenie času a dáta

4, pozícia tlačie je špatná :

skontrolujte nastavenie pozície tlačie , času a dáta

5, slabá tlač :

opotrebovaná farbiaca páska
chybne inštalovaná farbiaca páska

6, tlačný čas nesúhlasí s časom na ciferníku

Odpojte hodiny zo siete a opäť je zapojte . Pokiaľ LCD displej zobrazuje EC0 , je chyba v hodinovom strojku - kontaktujte svojho predajca

7, chybové kódy :

- EC0 : chyba hodinového strojku
EC1: chyba motoru (zrejme nie je plynulý horizontálny pohyb)
EC2: chyba motoru (zrejme nie je plynulý vertikálny pohyb)
EC3: chyba senzoru karty (zrejme je špinavý senzor)
(tato chyba sa objaví také, pokiaľ je nastavené používanie karty so stranovou identifikáciou a vkladáte kartu bez „ výcvaku „)

7. záruka

Záruka je uznaná jen při správné instalaci a použití zařízení.

Záruka nebude uznaná pokud chyby zařízení budou způsobené: pádem, nenormálními mechanickými, elektrickými nebo elektromechanickými šoky, nedbalostí, nesprávným užitím, špatným naprogramováním, chybou v elektrické síti, prašným prostředím, poškozením cizími látkami, přepravou nebo jinými případy než výrobními chybami.

Čo požadujeme

Pokud posíláte hodiny k opravě, nesíte náklady na tuto dopravu . Do poručujeme Vám ponechat si originální obal pro tento případ .

K zařízení připojte : Název firmy , meno zodpovedného pracovníka, tel. nebo e-mail spojení a popis problému s zařízením .

Aby ste získali garanční opravu pro vaše hodiny, je třeba předložit doklad ku zistení data predaja.

Až budou hodiny **at100** opravené nebo vyměněny v rámci garancie, budou Vám poslány na naše náklady .